

Hola, Antón...

("Pastorela a 6 con trompas")

1. Introducción

(Edición: Archivo Catedral Astorga)

(Legajo 20/69)

Transcripción: José I. Pérez Purroy (2020)

José Zameza y Elejalde

(Aramaio, 1726 - Antequera, 1796)

Musical score for the introduction of "Hola, Antón...". The score consists of eight staves. The first two staves are for Violin 1 (Vn. 1º) and Violin 2 (Vn. 2º), both in treble clef and common time. The next two staves are for Coro I (Soprano and Tenor). The next four staves are for Coro II (Soprano, Alto, Tenor, Bass). The last two staves are for Trompeta (Tromp.) and Acompañamiento (Acomp.). The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is common time (indicated by '3'). The music begins with a dynamic of forte (f).

Musical score for the vocal section starting at measure 6. The score consists of five staves. The top three staves are for Tenor, coro 2º (Tenor, coro 2º), and Acompañamiento (Bass). The bottom two staves are for Tenor, coro 2º (Tenor, coro 2º) and Acompañamiento (Bass). The key signature changes to no sharps or flats. The vocal line begins with a dynamic of piano (p). The lyrics "Ho - la, An - tón, ho - la," are written below the vocal line.

10

Vn. 1º

Vn. 2º

S.

T.

T.

Tromp.

Acomp.

¿Quién lle-ga?
¿Qué_hay, Be-ni-to?
Gi-la! que can-tar pas-to-re-la_es pre-ci-so por-que_el

15

Vn. 1º

Vn. 2º

S.

T.

T.

Tromp.

Acomp.

¿pues quién te lo nie-ga? Cán-te-
¿pues quién te lo_im-pi-de? Cán-te-
cie-lo ha ba-ja-do a la tie-rra.

21

Vn. 1º Vn. 2º S. T. S. A. T. B. Tromp. Acomp.

se, cán - te - se pas - to - re - la cán - te -
se, cán - te - se pas - to - re - la cán - te -
cán - te - se, cán - te - se pas - to - re - la
cán - te - se, cán - te - se pas - to - re - la
cán - te - se, cán - te - se pas - to - re - la
cán - te - se, cán - te - se pas - to - re - la
cán - te - se, cán - te - se pas - to - re - la

25

se, cán - te - se pas - to - re - la cán - te - se pas - to - re - la que es tá en so - le - dad
se, cán - te - se pas - to - re - la cán - te - se pas - to - re - la que es tá en so - le - dad
cán - te - se, cán - te - se no - ra - bue - na que es tá en so - le - dad
cán - te - se, cán - te - se no - ra - bue - na que es tá en so - le - dad
cán - te - se, cán - te - se no - ra - bue - na que es tá en so - le - dad

30

Vn. 1º

Vn. 2º

S.

T.

S.

A.

T.

B.

Tromp.

Acomp.

35

ra y_el buen Pas - tor y_el buen Pas - tor que_en su re-

ra y_el buen Pas - tor y_el buen Pas - tor que_en su re-

y_el buen Pas - tor que_en su re- ga - zo al - ber - ga y_el buen Pas -

y_el buen Pas - tor que_en su re- ga - zo al - ber - ga y_el buen Pas -

y_el buen Pas - tor que_en su re- ga - zo al - ber - ga y_el buen Pas -

y_el buen Pas - tor que_en su re- ga - zo al - ber - ga y_el buen Pas -

40

Vn. 1º
Vn. 2º
S.
T.
S.
A.
T.
B.
Tromp.
Acomp.

ga - zo, que_en su re - ga - zo al ber - ga. Cán - te - se, cán - te - se pas - to -
ga - zo, que_en su re - ga - zo al ber - ga. Cán - te - se, cán - te - se pas - to -
tor que_en su re - ga - zo al ber - ga
tor que_en su re - ga - zo al ber - ga
tor que_en su re - ga - zo al ber - ga
tor que_en su re - ga - zo al ber - ga

p

44

S.
T.
B.
Tromp.
Acomp.

re - la, cán - te - se, cán - te - se no - ra - bue - na
re - la, cán - te - se, cán - te - se no - ra - bue - na

cán - te - se, cán - te - se pas - to - re - la cán - te -
cán - te - se, cán - te - se pas - to - re - la cán - te -
cán - te - se, cán - te - se pas - to - re - la cán - te -
cán - te - se, cán - te - se pas - to - re - la cán - te -
f

f

p

f

49

Vn. 1º

Vn. 2º

S.

cán - te - se, cán-te-se no-ra- bue - na.

T.

cán - te - se, cán-te-se no-ra- bue - na.

S.

se, cán - te - se no-ra- bue - na, cán - te se, cán- te-se no-ra-bue - na.

A.

se, cán - te - se no-ra- bue - na, cán - te se, cán- te-se no-ra-bue - na.

T.

se, cán - te - se no-ra- bue - na, cán - te se, cán-te-se no-ra - bue - na.

B.

se, cán - te - se no-ra- bue - na, cán - te se, cán-te-se no-ra - bue - na.

Tromp.

Acomp.

2- Pastorela y coplas

Musical score for the first section of the piece, featuring five staves:

- Vn. 1º (Violin 1): Treble clef, 6/8 time, key signature of one flat. Playing eighth-note patterns.
- Vn. 2º (Violin 2): Treble clef, 6/8 time, key signature of one flat. Playing eighth-note patterns.
- S. (Soprano): Treble clef, 6/8 time, key signature of one flat. Rests throughout.
- T. (Tenor): Treble clef, 6/8 time, key signature of one flat. Rests throughout.
- Tromp. (Trombone): Bass clef, 6/8 time, key signature of one flat. Playing eighth-note patterns.
- Acomp. (Accompaniment): Bass clef, 6/8 time, key signature of one flat. Playing eighth-note patterns.

Musical score for measure 6:

- Vn. 1º (Violin 1): Treble clef, 6/8 time, key signature of one flat. Dynamics: p , f .
- Vn. 2º (Violin 2): Treble clef, 6/8 time, key signature of one flat. Dynamics: p , f .
- S. (Soprano): Rests throughout.
- T. (Tenor): Rests throughout.
- Tromp. (Trombone): Bass clef, 6/8 time, key signature of one flat. Dynamics: p , f .
- Acomp. (Accompaniment): Bass clef, 6/8 time, key signature of one flat. Dynamics: p , f .

Musical score for measures 12-13:

- Vn. 1º (Violin 1): Treble clef, 6/8 time, key signature of one flat. Dynamics: p , f .
- Vn. 2º (Violin 2): Treble clef, 6/8 time, key signature of one flat. Dynamics: p , f .
- S. (Soprano): Rests throughout.
- T. (Tenor): Rests throughout.
- Tromp. (Trombone): Bass clef, 6/8 time, key signature of one flat. Dynamics: p , f .
- Acomp. (Accompaniment): Bass clef, 6/8 time, key signature of one flat. Dynamics: p , f .

18

Vn. 1º Vn. 2º S. T.

Tromp. Acomp.

No ves el Ni - ño, Gi - la, que en ser Pas - tor se _em -

23

Bue - na_an - du - vie - ra_el mun - do si tal Pas-tor no_hu - bie - ra.

ple - a,

29

Bien sé yo que_el ca-ya-do que_em- pu - ñe ya se ve da-rá al dia-blo_u- na fel-pa

Bien sé yo que_el ca-ya-do que_em- pu - ñe ya se ve da-rá al dia-blo_u- na fel-pa

35

Vn. 1º *p*

Vn. 2º *p*

S. *f*

T. *p*

Tromp.

Acomp.

hui - rá de _él la_in -fer-nal a - li - ma - ña rei - na - rá la quie - tud en la

hui - rá de _él la_in -fer-nal a - li - ma - ña rei - na - rá la quie - tud en la

tie - rra je - al, ¡va - ya! que_en la sel - va_hay so - sie - go,

tie - rra je - al, ¡va - ya! que_en la sel - va_hay so - sie - go,

je - al, ¡va - ya! que ya el lo - bo se_a - yen - ta.

je - al, ¡va - ya! que ya el lo - bo se_a - yen - ta.

UNISONUS

50

Vn. 1º

Vn. 2º

S.

T.

S.

A.

T.

B.

Tromp.

Acomp.

55

fel-pa hui-rá de él la in - fer - nal a li - ma - ña rei-na- rá la quie - tud en la

fel-pa hui-rá de él la ³in - fer - nal a li - ma - ña rei-na- rá la quie - ³tud en la

fel-pa hui-rá de él la ³in - fer - nal a li - ma - ña rei-na- rá la quie - ³tud en la

fel-pa hui-rá de él la in - fer - nal a li - ma - ña rei-na- rá la quie - tud en la

fel-pa hui-rá de él la ³in - fer - nal a li - ma - ña rei-na- rá la quie - ³tud en la

fel-pa hui-rá de él la in - fer - nal a li - ma - ña rei-na- rá la quie - tud en la

fel-pa hui-rá de él la ³in - fer - nal a li - ma - ña rei-na- rá la quie - ³tud en la

fel-pa hui-rá de él la in - fer - nal a li - ma - ña rei-na- rá la quie - tud en la

Hola, Antón, Pastorela, (Zameza), 4

61

Vn. 1º
Vn. 2º
S.
T.
S.
A.
T.
B.
Tromp.
Acomp.

tie - rra je - al, ¡va - ya! que_en la sel - va_hay so -
tie - rra je - al, ¡va - ya! que_en la sel - va_hay so -
tie - rra je - al, ¡va - ya! que_en la sel - va_hay so -
tie - rra je - al, ¡va - ya! que_en la sel - va_hay so -
tie - rra je - al, ¡va - ya! que_en la sel - va_hay so -
sie - go, je - al, ¡va - ya! que_ya el lo-bo se_au- yen - ta.
sie - go, je - al, ¡va - ya! que_ya el lo-bo se_au- yen - ta.
sie - go, je - al, ¡va - ya! que_ya el lo-bo se_au- yen - ta.
sie - go, je - al, ¡va - ya! que_ya el lo-bo se_au- yen - ta.
sie - go, je - al, ¡va - ya! que_ya el lo-bo se_au- yen - ta.
sie - go, je - al, ¡va - ya! que_ya el lo-bo se_au- yen - ta.

Fine

Coplas

Nota en el original:

"Coplas ay 4, siguen sin parar todas y se acaba en el calderón"

Musical score for measures 71-77. The score includes parts for Vn. 1º, Vn. 2º, Tromp., and Acomp. The instrumentation consists of two violins, a trumpet, and a basso continuo (Acomp.). The music features eighth-note patterns and rests.

Musical score for measures 78-84. The score includes parts for Tenor, coro 1º, and Acomp. The vocal line begins with "Tenor, coro 1º" and continues with lyrics: "Có-mo_el Se-ñor del cie - lo tan des-nu-di - to tiem - bla?". The accompaniment part shows sustained notes and eighth-note patterns.

Al "UNISONUS" hasta el calderón

D.S. al Fine

Musical score for measures 85-91. The score includes parts for Tenor, coro 1º, and Acomp. The vocal line continues with lyrics: "Por-que nues tros-de- li - tos ca-en so-bre su_i-no- cen - cia.". The accompaniment part shows eighth-note patterns and sustained notes.